



町花ファイリソシンカ

ちゃたん

CHATAN No.351



町木センダン



●イヤーサーサー！スリッ！！

8月7日(月)に桑江区内を道じゅね～する結成8年目の桑江区子どもエイサー。沿道からのひえ～しにやる気満々です。

Contents	
■第20回シーボートちゃたんカーニバル ②	■地域フラッシュ ⑥ ⑦
■第4回世界うちなーんちゅ大会 ③	■BOOK POST ⑧
■嘉手納飛行場周辺航空機騒音報告 ④	■北谷町陸上競技大会/税金なんてだらう? ⑨
■健康だより ⑤	■お知らせ ⑩ ⑪

今年もサンセットビーチが熱く燃えた！

第20回シーポートちやたんカーニバル

7月15日(土)、16日(日)の2日間「第20回シーポートちやたんカーニバル」がサンセットビーチを主会場に開催されました。来場者は2日間で延べ12万人。多彩な催しで今年も大いに賑わいました。

豪華ゲストがステージを盛り上げたマリンコンサート。躍動感あふれるエイサーに夜空を染める花火ショー。子どもから大人まで砂にまみれて熱い闘いを見せたビーチフラッグス。カーニバルの名物、イカダ障害物競漕やこどもハーリーでは出場者と応援する人が一体となり、会場を盛り上げました。

北谷の夏を思いっきり満喫できるカーニバル。また来年が楽しみです。



開催 第2回 ひだまりの里 子育て支援センター祭り！

8月5日(土)、6日(日)の2日間、ちやたんニライセンターにおいて、第2回 ひだまりの里 子育て支援センター祭りが開催されました。今年で2回目を迎える支援センター祭り。昨年との違いとして注目された、ひだまり保育園長阿嘉よね子氏とコザ児童相談所元所長山内優子氏による対談「しつけと虐待の境界線」において「しつけとは子どもが主体であり、生きることの技法、生き方を教えるもの。子どもも心の成長が大事なポイント。一方、虐待とは親が主体であり、親の意を通すこと」と語る阿嘉よね子氏。「これからの保育士は、子どもの保育はもちろん、親の成長をも助け導く義務がある。核家族が進み、地域の結束力が希薄な現在において、その果たす役割は大きい」と主張。和やかな雰囲気の中でも内容の濃い対談となりました。

一方、もう一つの目玉として注目されたのは、演出家平田大一氏指導による保育士アトラクション「レキオの夢」北谷高校に通う学生6名も参加したこのプログラムは、エイサー、空手、かちやしーを組み合わせたダンス形式。参加した外間千秋さん(高校3年生)は、「最初は部活動のメンバードでの思いで作りが目的だったけど、保育士の皆さんとも仲良くなりとても良い経験になりました。またやりたいです。」と笑顔で感想を述べました。この他にも、大型紙芝居や演奏、人形劇にミュージカル、保健師による健康相談や消防士による心肺蘇生法講習など、盛りだくさんの内容で、旧盆が重なる日程にも関わらず、延べ800人の来場者が駆け付け大いに盛り上がりました。



The 4th world wide UCHINANCHU FESTIVAL

第4回 世界ウチナンチュ大会①

「ひろがるチムグクル つなげるチムチュラサ」 10月12日～15日

世界のウチナンチュ大会は、県内と海外のウチナンチュがお互いに手を結び合う人的ネットワークづくりから始まりました。5年ぶりに開催される「第4回世界のウチナンチュ大会」は10月12日から4日間開催され、「ウチナーネットワークを次世代に継承する」ことをテーマに、移住世代のみならず、若い世代にスポットを当てた多くの催しが計画されています。大会を通じて得られる感動、ウチナンチュとしての誇りや喜びは、互いの未来を切り開く大きな力となることでしょう。

沖縄県の海外移民は1899年（明治32年）に26人の集団移民がハワイに到着したことから始まりました。この移民はのちに「おきなわ移民の父」と呼ばれた當山久三や沖縄県の尽力により実現したものです。あれから100年余、現在、海外で暮らすウチナンチュの数は30万人を超えていると言われています。

ベスト3

ウチナンチュ移住国

1	ブラジル	165,744人
2	アメリカ	88,055人
3	ペルー	65,123人

●2005年

戦前の移住者市町村別

1	中城村	4,095人
2	羽地村	3,251人
3	西原村	2,502人

●19935 総数42,669人

戦後の移住者市町村別

1	那覇市	1,308人
2	沖縄市	728人
3	中城村	670人

●1996年 総数10,483人

※北谷町では世界のウチナンチュ大会への参加で里帰りする「世界のチャタンチュ」を歓迎する事業について計画中です。大会に参加する北谷町出身者に関する情報をお寄せ下さい。

●総務部企画課広報係 TEL 936-1234 (内163)

平成18年10月から

国保と老人保健が変わります！

平成18年10月1日から医療保険が改正され、
医療費の自己負担などが変わります。

70歳以上の人①

！ 一定以上の所得がある人の自己負担割合が変わります

70歳以上または老人保健で医療を受ける人のうち、現役並み所得のある一定以上所得者は、医療機関に支払う自己負担割合が引き上げられます。

平成18年9月30日まで

平成18年10月1日から

2割 → 3割

！ 高額療養費(高額医療費)の自己負担限度額が変わります

同じ人が同じ月内に、同一の医療機関に支払った自己負担額の合計が高額になった場合、申請をして認められると、自己負担限度額を超えた分は高額療養費(高額医療費)として支給されます。70歳以上または老人保健で医療を受ける人は下表のように一部引き上げられます。

平成18年9月30日まで

●自己負担限度額(月額)

	外来 (個人単位)	外来+入院 (世帯単位)
一般	12,000円	40,200円
一定以上 所得者	40,200円	72,300円+ 医療費が361,000円を超えた場合は、その超えた分の1%を加算(4回目以降の場合40,200円)
低所得Ⅱ	8,000円	24,600円
低所得Ⅰ		15,000円



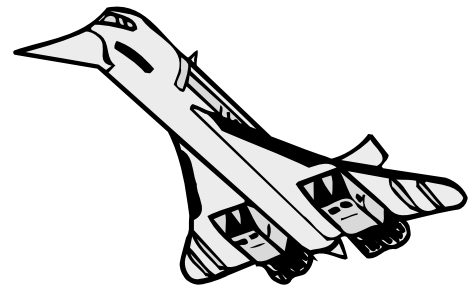
平成18年10月1日から

●自己負担限度額(月額)

	外来 (個人単位)	外来+入院 (世帯単位)
一般	12,000円	44,400円
一定以上 所得者	44,400円	80,100円+ 医療費が267,000円を超えた場合は、その超えた分の1%を加算(4回目以降の場合44,400円)
低所得Ⅱ	8,000円	24,600円
低所得Ⅰ		15,000円

嘉手納飛行場周辺における「航空機騒音」報告

米軍嘉手納飛行場で日常繰り返される航空機訓練等により、同飛行場周辺地域は激しい航空機騒音の被害に悩まされています。特に、同飛行場滑走路延長線直下にある砂辺地域は、県下でも甚大な航空機騒音の被害を受けています。そこで、本町における航空機騒音の状況をお知らせします。



1 航空機騒音対策

現在、平成8年3月に日米合同委員会で合意された「嘉手納飛行場における航空機騒音軽減措置」が実施されていますが、航空機騒音の実態を把握するため、4箇所に測定局（県設置：宮城、上勢 / 町設置：砂辺、桑江）を設置し、県の測定本部（沖縄県環境保全課内）とオンライン化し、各測定局の騒音測定データを常時抽出しています。

2 環境基準値を上回る！砂辺89.9W、上勢71.2W（平成16年度平均W値）

環境基準値を超える騒音発生の原因は、目視による飛行コースの結果から着陸の際の場周経路に民間居住地域上空が含まれていること等が考えられ、特に、着陸直前の旋回が砂辺区上空で行われているため、砂辺区の騒音レベルを悪化させています。

【平成10年度～平成16年度の航空機騒音状況】

①平均W値（＝うるささ指数）

測定局	環境基準値 類型・W値	H10 年度	H11 年度	H12 年度	H13 年度	H14 年度	H15 年度	H16 年度
上勢	I 70	70.6	71.4	70.5	71.4	71.3	72.2	71.2
宮城	II 75	74.1	75.6	72.4	73.6	73.2	73.4	72.9
砂辺	II 75	91.2	89.7	88.8	89.6	89.9	91.2	89.9
桑江	I 70	70.2	70.1	67.7	68.7	66.8	69.3	67.5

※参考：一般的な音のレベル

50db	静かな事務所
60db	静かな乗用車、普通の会話
70db	電話のベル、街頭
80db	地下鉄の車内
90db	大声による独唱、工場
100db	列車が通過時のガード下
110db	自動車の警笛(前方2m)
120db	飛行機のエンジン近く

②測定日数に占める環境基準値超過日数の割合(年間%)

測定局	環境基準値 類型・W値	H10 年度	H11 年度	H12 年度	H13 年度	H14 年度	H15 年度	H16 年度
上勢	I 70	[141] 39.0	[134] 37.1	[98] 27.8	[137] 38.4	[123] 34.7	[119] 33.9	[144] 39.6
宮城	II 75	[116] 32.0	[105] 29.9	[58] 16.3	[90] 25.6	[68] 19.2	[65] 18.2	[59] 16.2
砂辺	II 75	[308] 85.0	[283] 78.7	[304] 84.5	[312] 86.4	[308] 85.0	[294] 81.0	[294] 80.9

③夜間22時～早朝7時 月平均発生回数(回)

測定局	環境基準値 類型・W値	H10 年度	H11 年度	H12 年度	H13 年度	H14 年度	H15 年度	H16 年度
砂辺	II 75	94	106	45	160	147	140	131

3 お問い合わせ

現在、本町は平成17年度の航空機騒音データの整理を進めています。今後も米軍を含む関係機関に対し、「嘉手納飛行場における航空機騒音軽減措置」を遵守し、航空機騒音の軽減が町民に実感できるよう強く求めていきます。

「今、米軍機が飛んでいてうるさい」など航空機騒音に関する苦情等がありましたら、総務部町長室（TEL 936-1234（内171））までお寄せ下さい。

*** お知らせ ***

高齢者のインフルエンザ予防接種について

インフルエンザの流行する季節がもうすぐやってきます。

インフルエンザにかかると、突然、発熱や頭痛などの症状が起こり、高齢者では、気管支炎や肺炎などの合併症を起こしやすく、重症化し、死亡率が高くなる傾向にあります。

北谷町では、このように恐ろしいインフルエンザの感染を予防していくために、今年度も高齢者（65歳以上等）を対象にインフルエンザ予防接種を行なっています。

- **高齢者ご自身が希望する場合にのみ、予防接種を受けることができます。（義務ではありません。）**

- 接種を希望する方は、下記の内容をよく読んで、かかりつけの医師がいる場合は、かかりつけの医師に相談してから受けるようにして下さい。



健康だより
健康的な生活習慣を

健康文化のまちづくりをめざしています
保健相談センター
北谷町字桑江731番地
FAX TEL... 936-4336
936-4440

- **対象者** : 65歳以上の高齢者（満65歳の誕生日から補助対象。）
60～64歳の方で、心臓・じん臓または呼吸器の機能に自己の身の日常生活が極度に制限される程度の障害を有する者及びヒト免疫不全ウイルスにより免疫の機能に日常生活がほとんど不可能な程度の障害を有する者
（予防接種の必要性の有無については、かかりつけの医師に相談して下さい。）

- **実施期間** : 平成18年10月1日～平成19年2月28日（予定）
- **実施回数** : 法定接種：実施期間中1回
- **実施場所** : インフルエンザ予防接種受諾施設（チラシにより通知）
- **接種料金** : 個人負担1,000円（町負担：3,000円）※生活保護世帯は、個人負担免除（無料）
- **接種時の注意点**

1. **事前に接種医療機関への予約が必要**ですので、電話等で確認して下さい。
2. 身分証明書（医療保険証、免許書等）、健康手帳（住民健診時に用いる手帳）を持参すること。
3. **予診票は、医療機関にあります**



【インフルエンザの予防方法】

予防の基本は、予防接種を受けることです。予防接種を受けてから、インフルエンザに対する抵抗力がつくまでに2週間程度かかるため、**流行する前の12月中旬までには接種を受けることをおすすめ**ます。（効果持続期間：約5ヶ月間）予防接種以外の感染予防の手段としては、**①人ごみをさける ②栄養や休息をしっかりとる ③外出後の手洗い・うがいを行う**等の方法があります。



▶写真左から、新垣登氏、河上親彦氏、勝連雅美氏。

「町教育相談員が3人体制になりました」
8月1日より相談員が任命され、3人体制で相談業務等を行います。写真左から新垣、河上、新人の勝連です。どうぞ、宜しくお願ひいたします。

● **相談日**
河上（月・水・金）
新垣（月・火・木）
勝連（月・水・木）

● **相談時間** 9時～17時

● **相談場所**
ちやたんニライセンター
2階 町教育相談室町青年健全育成室

● **相談電話**
☎ 936-3424



みんなでお料理楽しかったよ！

7月24日(月)、29日(土)の2日間、北谷町保健相談センターにおいて「夏休み、親子クッキング教室」(北谷第二幼稚園、安里嗣浩園長・PTAゆうゆうクラブ主催)が開催された。

同幼稚園では、料理講習会を通して、親子の絆、家族間の交流を深め、共に「食育」について学ぶために計画する。

講師に北谷町給食センター栄養士の知念明美先生を迎え、総勢25組の親子が参加し、基本だしや常備菜の作り方、それらをアレンジした9種類のメニューに挑戦した。

保護者から、「常備菜、色々や料理に応用できて、忙しい主婦には重宝しますね。慣れない包丁に頑張っていた子ども達やお母さん方と一緒に、おしゃべりをしながら楽しい一日になりました。」「一緒に作って、楽しく食べることの大切さを感じました。食育について頑張ります。」などの感想が寄せられた。

家庭と園が連携し、子ども達の健やかな成長を願い「食育」について考え、実践していきたいと思います。



桃原区広報通信員
高橋恵子さん



「一坪菜園教室」

桃原区では公民館講座で「一坪菜園教室」を開催した。この教室は、区民の健康増進と親睦を深めることを目的としている。去る7月21日(金)、第3回目(土)の土づくりの講義が行われ、その後、畑で参加者の情報交換会が行われた。会員は20名余、殆どの方が、畑をするのは初めてということで、これから、パパイアを植えたい、レモングラスを植えたい、また通学路の廻りに花を植えたい等々夢を膨らませていた。

畑は人気の少ない通学路のすぐ側にあり、以前2メートル程の雑草に覆われ、ハブの出没も心配されていた。しかし今では整備され見通しのいい明るい畑となり、そこで登下校時、畑をする傍ら子ども達と挨拶を交わしたり、声を掛け合ったり、菜園教室は子ども達の安全面にも一役買っているようだ。

今後ますます区民のふれ合いの輪が広がっていくものと期待されます。



「島野菜！おいしかった～」

自給産物の向上や特産品づくりになどに頑張っている北谷町生活研究会。7月12日(水)、北谷町保健相談センターにおいて、地域の方々を招いて島野菜料理交歓会を行いました。会員の工夫をこらした料理の数々に、「おいしかった～」「また来年も呼んで下さい。」などと喜んで頂きました。ご参加下さった皆様、大変ありがとうございました。



町内中学生が大活躍！

7月22日(土)～24日(月)にかけて行われた中体連やその他各大会において、町内中学生が好成績をおさめています。まず、北谷中においては、女子バスケット部が優勝、男子バスケット部が準優勝、柔道55キロ以下優勝、テニスシングルス準優勝、女子サッカーでは上原鈴香さん、與那覇真佑さんが全日本女子ユースサッカー選手権大会に出場決定などがあり、一方、桑江中では、女子ソフトボール部が優勝、剣道男子個人準優勝、女子ソフトテニス県代表優秀選手として県インターハイ候補に選出、陸上1500M共通女子1位、男子共通高跳び3位、低学年部400MR3位など輝かしい成績を納めています。運動の部だけでなく、芸術の部門に関しても桑江中で、吹奏楽部が「第46回県吹奏楽コンクール」で金賞を受賞。北谷中で、仁添まりなさん(2年生桑江区在住)が「中学生海の絵画コンクール」で金賞を受賞など、すばらしい成績を残しています。今後、好成績を残した競技に関しては、九州大会、全国大会と活躍の場を広げていきます。これからも町内中学生の活躍に注目。頑張れ北谷っ子！



一戸一灯運動推進宣言

「一灯は家庭を明るく照らし、万灯は地域を明るく照らす」の精神で、夜間における路上犯罪のない明るい安全な街づくりを推進しよう



躍に注目！

7月25日(火)、ニライ消防本部において富山亮救急救命士(30)に対する薬剤投与認定証交付式が行われた。平成3年に法制化された救命士制度は、10年経過した時点で再点検され、①除細動②気管挿管(管内チューブによる気道確保)平成16年7月から実施③薬剤投与(薬剤エビネフリン投与)平成18年4月から実施、の3点が、地域におけるメディカルコントロール体制の構築を条件に処置範囲拡大された。この3点のうち、①除細動については既に一般化されており資格の有無に関わらず実施可能。②気管挿管と③薬剤投与については、所定の講習・実習を終了した救急救命士のみ実施許可されており、いずれかを実施可能な救命士は複数いるものの、両方とも実施可能な救命士は、富山亮救急救命士が県内で2人目。「これまで病院でのみ実施可能だった処置が現場でも対応可能となったことで、その責任と住民からの期待を強く感じている。1人でも多くの人々を救う為に頑張りたい。」意気込みを語る眼差しにも強い使命感が感じとれる。今後の救命士の活躍に注目！

7月25日(火)、ニライ消防本部において富山亮救急救命士(30)に対する薬剤投与認定証交付式が行われた。平成3年に法制化された救命士制度は、10年経過した時点で再点検され、①除細動②気管挿管(管内チューブによる気道確保)平成16年7月から実施③薬剤投与(薬剤エビネフリン投与)平成18年4月から実施、の3点が、地域におけるメディカルコントロール体制の構築を条件に処置範囲拡大された。この3点のうち、①除細動については既に一般化されており資格の有無に関わらず実施可能。②気管挿管と③薬剤投与については、所定の講習・実習を終了した救急救命士のみ実施許可されており、いずれかを実施可能な救命士は複数いるものの、両方とも実施可能な救命士は、富山亮救急救命士が県内で2人目。「これまで病院でのみ実施可能だった処置が現場でも対応可能となったことで、その責任と住民からの期待を強く感じている。1人でも多くの人々を救う為に頑張りたい。」意気込みを語る眼差しにも強い使命感が感じとれる。今後の救命士の活躍に注目！



「1人でも多くの人々を救う為に！」



子どもたちがライフセービング体験

▶水辺では必ずバディシステムで行動するんだよ、2人1組で泳ぐ子どもたち。

日本ライフセービング協会主催の「第一三共ジュニアライフセーバー教室」が7月23日(日)、サンセットビーチ及びプールにて行われました。参加した子どもたちは、海の危険な生物や、まず自分が溺れないことが大切というセルフレスキューの基礎知識を学び、溺れた人を引っ張って泳ぐなど、有意義な時間を過ごしました。



北谷町海の体験教室

7月23日(日)、浜川漁港及びアラハビーチにおいて、北谷町海の体験教室が行われました。教室では町内小学校6年生総勢15名が、サンゴ勉強会に参加し「1人1人が普段から自分にできることを考え行動する事が大事。地域の海は地域に住んでいる自分達できれいにしなければならない。」ことを学習。学習終了後は、アラハビーチにおいてバナナボード体験を行い、笑顔で楽しい時間を過ごしました。



美浜区サンシン教室

美浜区公民館では子どもの居場所作りの美浜区体験教室として森永恵子先生の指導によるサンシン教室を開いています。毎週水曜日夕方5時30分から7時まで、公民館から子ども達の真剣な練習のサンシン音が響いています。浜川小4年生の宮城りおさんは「もう4曲も弾けるようになったよ！」と嬉しそうに話してくれました。練習の成果は9月の敬老会の舞台上で披露します。おじいちゃんおばあちゃん楽しみにしてくださいね。



美浜区合同ラジオ体操会

7月23日(日)、午前7時より美浜区学推協主催による合同ラジオ体操会が他目的広場で開かれました。夏休み最初の日曜日、美浜区の子供達、お父さん、お母さん、おじいちゃん、おばあちゃんが一同に集まりラジオ体操でさわやかな汗を流しました。体操終了後チリ袋を片手に、みんなで広場周辺の清掃クリーン作戦を行いました。



美浜区広報通信員 多和田真彦さん

美浜区広報通信員 多和田真彦さん

特別整理期間：9月16日(土)～30日(土)

蔵書点検の為、休館します

町民の皆様により良い図書館サービスを提供する為、図書館の資料を全て点検し、状態を確認します。作業をスムーズに進める為にも、返却期限の過ぎた資料は早めにお返し下さるようお願いいたします。なお、整理期間中、資料の返却にはブックポストをご利用下さい。

町民の皆様には大変ご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をよろしくお願いいたします。



Book Post

北谷町字桑江467-1
☎936-3542

新刊案内

A V 資料

<ビデオ>

★「はらぺこあおむし」 エリック・カール

<DVD>

★「エデンの東」 エリア・カザン

★「爆笑! やすきよし漫才大全集」全10巻

★「てなもんや」三度笠 全5巻

<CD>

★「Confidence」HY

★「サザンオールスターズコレクション」

★「RIMITs」夏川 りみ

児童向け

★「幽体離脱レストラン」

★「紫ババアレストラン」

松谷みよ子 編作

★「忍たまといっしょにあそぼう! らくだいにんじゃらんたろう」 尼子騒兵衛 著

ヤングアダルト向け

★「ゲド戦記」 ル＝グウィン著

V アースシーの風

VI 帰還

別巻 ゲド戦記外伝

郷土関係

★「平和は退屈ですか」 下嶋哲郎 著

★「ざわざわわの沖縄戦」 田村洋三 著

★「琉球ボーイズ」 市田実 著

★「2006年版 九州・沖縄病院情報」

医事日報 編

★「沖縄の方言札」 井谷泰彦 著

★「オバアが拝む 火の神と屋敷の御願」 座間味 栄議 著

一般向け

★「ダ・ヴィンチ物語 上、下」

メレシコフスキー 著

★「北風の軍師たち 上、下」 中村彰彦 著

★「新・風に吹かれて」 五木寛之 著

★「折れない心!」 中村天風 著

★「無言歌」 赤川次郎 著

紙芝居

★「おいしいたべものなにのできてるの?」全6

★「うちのにゃあにゃ」 長野ヒデ子

★「まねっこともだち」 長谷川義史



七夕祭り開催!

町立図書館でも、七夕まつりを催しました。

9月の休館日

※毎週月曜日	日	月	火	水	木	金	土
16日						1	2
30日	3	4	5	6	7	8	9
特別整理期間	10	11	12	13	14	15	16
休館日	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30

○印はお休みです

7月の利用状況

(開館日数 24日)

登録者数	136人
利用者数	3,874人
貸出冊数	15,877冊

北谷・桑江中学校体験学習

▶6月30日(金)はりきつてお話し会を実践



▶とっても楽しかったね。(保育園のお友達がいっぱい来てくれました)



—ご寄贈ありがとうございました—

★程順則ものがたり 製作：名護市立名護幼稚園

9月 北谷町老人福祉センター
行事・教室ありんくりん

1(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
2(土)	
3(日)	
4(月)	グラウンドゴルフ講習会9:00~ 大正琴教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
5(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~ 日舞教室14:00~
6(水)	レク指導者講習会10:00~ 民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~ 折り紙教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
7(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(A)13:00~ ギターサークル19:00~
8(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
9(土)	
10(日)	
11(月)	ゲートボール審判講習会8:30~ 歌声教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
12(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~
13(水)	レク指導者講習会10:00~ 民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
14(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(A)13:00~ ギターサークル19:00~
15(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
16(土)	写真サークル10:00~
17(日)	
18(月)	カラオケサークル(B)13:00~ 敬老の日 ギターサークル19:00~
19(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~ 日舞教室14:00~
20(水)	レク指導者講習会10:00~ 民謡教室14:00~ 箏曲教室14:00~ 折り紙教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
21(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(フラ)13:00~ 社交ダンスサークル14:00~ ギターサークル19:00~
22(金)	健康体操教室9:30~ 秋分の日 ボイストレーニング11:00~ 琉舞教室14:00~ 民謡愛好会20:00~
23(土)	
24(日)	
25(月)	ゲートボール審判講習会8:30~ 歌声教室10:00~ カラオケサークル(B)13:00~ 手芸教室14:00~ ギターサークル19:00~
26(火)	健康体操教室9:30~ 社交ダンス部カラオケ13:00~ 古典音楽教室14:00~
27(水)	レク指導者講習会10:00~ 箏曲教室14:00~ 民謡教室14:00~ ボイストレーニング19:00~
28(木)	書道教室10:00~ フラダンスサークル10:00~ カラオケサークル(フラ)13:00~ 社交ダンスサークル14:00~ ギターサークル19:00~
29(金)	健康体操教室9:30~ ボイストレーニング11:00~ 民謡愛好会20:00~
30(土)	

満60歳以上の高齢者が楽しい時間と交流がもてるように各種教室・サークルなどを行っています。お気軽にお越し下さい。
●お問い合わせ ☎936-3521

税金なんでだろう？

Q「今年の2月に北谷町外へ引っ越したのに、6月に北谷町から町・県民税の納付書が届きました。なぜ・・・？」

A平成18年1月1日（平成18年度町・県民税の賦課期日）現在に北谷町に住所があったからです。

賦課期日とは、税金を課す基準となる日のことです。つまり今回の場合、年の途中で北谷町から引っ越したとしても、平成18年1月1日の時点で北谷町に住所があったため、平成18年度分の町・県民税は北谷町に納めることになります。当然、引っ越し先の市町村と北谷町の2か所から課税されることはありませんのでご心配なく・・・。

また、固定資産税、軽自動車税についても下表のとおり、地方税法で賦課期日がそれぞれ定められています。

税目	課税の基準となる日(賦課期日)と課税する市町村
町・県民税	その年の1月1日現在に住所がある人に対して、その住所所在地の市町村が課税します。
固定資産税	その年の1月1日現在に土地・家屋・償却資産（これらを総称して「固定資産」といいます。）を所有している人に対して、その固定資産の所在する市町村が課税します。
軽自動車税	その年の4月1日現在、軽自動車等（軽自動車、原動機付自転車、二輪の小型自動車、小型特殊自動車）の車検証又は標識交付証明書に記載されている所有者に対して、主たる定置場（軽自動車等が運行しないときに主として駐車する場所）がある市町村が課税します。

※ 北谷町外へ転出する際に、転出届を怠ると次のような不都合が生じます。
①町・県民税の場合、住民課での転出届を忘れて住民票を残したままにしていると、翌年度も北谷町から課税されます。
②軽自動車税の場合、転出届を提出しても軽自動車協会又は陸運事務所で車検証の住所変更をしない限り、車検証にある住所地の市町村から課税されます。また、車検がない原動機付自転車等は、転出の際、税務課窓口でどのような手続きが必要か確認をお願いします。

●お問い合わせ 総務部税務課 ☎936-1234

燃える体協

行政区を優勝に導くのはあなた！！

第59回北谷町陸上競技大会参加者募集！

第59回北谷町総合体育大会の最終種目の陸上競技が9月24日(日)、北谷公園陸上競技場にて行われます。球技13種目を終え、トップを走る上勢区を追いかけるのはどの行政区なのか？優勝争いから目が離せません。さあ、あなたも参加してみませんか？

●期日：9月24日(日)

午前9時開会式

●会場：北谷公園陸上競技場

●参加資格

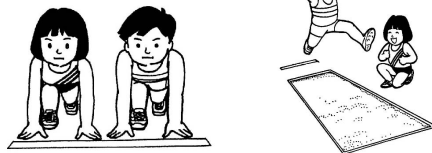
総則に定めたものと、次のものとする。30歳以上のものは、一般の部に出場できるが、両方兼ねて出場することはできない。

●競技方法

日本陸上競技連盟の2006年度ルールを用いる。一般男子、壮年、一般女子の行政区対抗とする。

●お問い合わせ：

北谷町体育協会(教育委員会社会教育課内) ☎982-7707



障害があるため一般の歯科医院での治療が困難な障害児者の歯科治療を行います。お問い合わせ、お申し込みは下記までお願いします。
お問い合わせ：沖縄県歯科医師会立口腔衛生センター ☎877-1811
お申し込み：北谷町役場民生課担当 桃原 ☎936-1234内線233

お知らせ

相談 人権・行政 無料法律相談

今日は**21日(木)**です。



毎月第3木曜日 10時～16時
北谷町役場1階レセプションホール
※相談は無料、秘密は守られます。

募集 北谷町生活研究会 会員募集!

自給産物の向上と、特産品づくり、リフォーム及びリサイクル活動による環境づくり、グループ活動の充実と積極的な社会参加をスローガンに頑張っています。今後の活動内容は、9月みそづくり、10月リフォーム講習及び料理交換会、12月漬物づくり、2月ニライ祭りへの参加出店などを予定しております。興味のある方は下記まで御連絡下さい。

●お問い合わせ
阿波根真知子 ☎936-7975

調査 平成18年事業所・企業統計調査

10月1日は事業所・企業統計調査です。全国すべての事業所や企業が調査の対象です。調査の結果は、国や都道府県、市町村などがこれからの行政を考える重要な基礎資料として活用されます。記入していただいた調査票は、統計を作成するためにだけ使用され、それ以外には決して利用されません。9月下旬から「調査員証」を携行した調査員が調査票を持って皆様の事業所をお訪ねいたしますので、どうぞご協力ください。

総務省統計局

生活 下水道 きれいな未来 つくる道 環境保護や快適な生活を送る為に、下水道は重要です

9月10日は「下水道 きれいな未来 つくる道」をテーマに、第46回全国下水道促進デーが行われます。下水道は、生活排水や工場排水などを終末処理場できれいな水にして、海や川に流す重要な役割を果たしています。本町では、処理区域内において汲取り便所を水洗トイレに改造し、無利息で最高25万円までの「水洗便所改造資金貸付制度」を設けていますので、ご利用ください。

●お問い合わせ
都市計画課 下水道係
☎936-1234内線295、296

案内 西海岸道路(北谷地区) 整備計画

～住民説明会の案内～

南部国道事務所では下記のとおり西海岸道路整備計画の住民説明会を行いますので、ご参加ください。

●日時：平成18年9月14日(木)
19:00～

●場所：北谷町商会ホール

●お問合せ
南部国道事務所 ☎862-5325

募集 高齢者の雇用・就業を促進するための講習会

平成18年度 シニアワーク
プログラム事業(厚生労働省委託事業)
～(第1回)広告美術講習受講者募集のお知らせ～

●期間
平成18年10月19日(木)～11月1日(水)
までの期間(計10日間) ※土日を除く

●会場
ポリテクセンター沖縄
北谷町字吉原728-6

●対象者
原則60歳代前半層の就職希望者

●受講料：無料 ●定員：15名

●お問合せ・お申し込み先
(社)北谷町シルバー人材センター ☎921-7722
(社)沖縄県シルバー人材センター連合 ☎871-0330

生活 水道課からの お知らせ 悪質訪問販売にご用心!

最近、町内において、水道課職員を装ったり、又は水道課から依頼されたと偽り、水質検査や水道管内の洗浄を行うなどと称して、ご家庭を訪問し高額の水浄器等を売り付けるなどの悪質な訪問販売が発生しております。

北谷町水道課では、浄水器の訪問販売やレンタル及び斡旋、またご依頼のないご家庭への訪問による水質検査や宅内の水圧検査、給水管の修繕及び取り替えなどは一切行っておりません。十分ご注意ください。

契約してしまいがち困った時は、クーリングオフ制度があります。詳しくは、県民生活センターまでご相談ください。☎863-9214

●お問い合わせ
北谷町水道課 ☎936-3923



募集 子ども達と一緒に ボイスカウト活動してみませんか



ボーイスカウト北谷第一団では、スカウトを募集しています。対象は、幼稚園児から小学校6年生(中学生はご相談で募集します。)までの子ども達です。心と体を鍛え社会のリーダーとして精神力を高め、幅広い体験で創意工夫と自己表現の方法を身に付け、生きる技術を高めます。併せてリーダー希望者を募集します。スカウト活動に興味をお持ちのあなたも子ども達の成長に手を貸してみませんか。御連絡をお待ちしています。

☎098-932-4352(國仲)
☎090-1941-7013(古波蔵)

●第17回中部トリムマラソン大会

開催期日：平成18年11月12日(日)雨天決行 開会式 9:00～

開催場所：沖縄県総合運動公園陸上競技場

申込期間：窓口9月23日(土)～10月8日(日) ※郵便、ネット受付可

問い合わせ：(財)沖縄県公園・スポーツ振興協会 ☎932-5114

●お詫び

8月号の広報において、「8月は固定資産税の第2期納期です」と掲載しましたが、正しくは「町・県民税の第2期納期です」となります。ご迷惑をおかけいたしました。

お知らせ

募集

献体にご協力を！

琉球大学でいご会は、医学教育に貢献するため、琉球大学医学部に「献体」することに賛同された方々の会員組織です。「献体」とは、天寿を全うした後、自分の遺体を医学教育に役立てる為、大学へ無償で提供していただくことをいいます。献体がなければ医師等の養成ができません。沖縄県の医師確保と医学の進歩・発展のため、県民のご理解とご協力をお願いします。なお、献体は医学教育に役立った後、大学が火葬を執り行い、ご遺族にお引き取りいただきますが、希望により大学構内の納骨堂でお預かりすることもできます。毎年慰霊祭を行って御冥福を祈ると共に、御尊名を「献体者の碑」に刻銘して永久に顕彰します。

●問い合わせ

琉球大学医学部学務課内
琉球大学でいご会事務局
☎895-3331内線2137

調査

第3回沖縄本島中南部都市圏 パーソントリップ調査へのご協力をお願い

沖縄県では、国土交通省、沖縄総合事務局、北谷町をはじめとした本島中南部8市6町3村と協力して、将来の総合的な都市交通計画の策定に役立てるため、交通実態調査を行います。この調査は、皆様が日頃の生活の中で、モノレール、バス、自動車等の交通手段をどのように利用されているかなど、「人の1日の動き」について調査するものです。

調査対象：町内から無作為に選んだ約1,200世帯

(対象となった世帯には、事前にハガキで連絡します)

調査内容：平日のある1日に、「どんな目的でどこに移動したか」など

調査方法：10月～11月頃に調査員が対象となった世帯を訪問して調査票へのご記入をお願いし、後日、調査員が回収に伺います。

調査主体：沖縄都市計画・モノレール課 企画班
パーソントリップ調査担当

お問い合わせ：北谷町都市計画課都市計画係 ☎982-7703

ニライ消防本部北谷消防署 救急出場状況

平成18年7月

交通	17
水難	1
一般負傷	18
転院	3
急病	48
不搬送	6
自損行為	1
加害	0
運動競技	0
月計	90
累計	661

■救急・火災時は

TEL 119

■消防に関するお問い合わせ

TEL 936-3721

FAX 936-9076

ちやたんの人

平成18年7月31日現在

人口 26,977人 (+30)

男 13,107人 (+20)

女 13,870人 (+10)

世帯数 9,726世帯 (+24)

()内は前月との比較

*** 寄附 ***

- 7月13日
伊良波 央子 様
寄付として
5,000円(町社協へ)
 - 7月20日
玉城 秀子 様
寄付として
5,000円(町育英会へ)
 - 7月25日
森山 朝信 様
寄付として
5,000円(町社協へ)
 - 7月26日
上間 昇 様
寄付として
2,000円(町社協へ)
 - 7月26日
仲地 恵子 様
香典返しとして
50,000円(町社協へ)
- ご芳志ありがとうございました

催し

ハッピー緑日 ～児童館夕涼み会～

北玉児童館がオープンし、1年を迎える記念イベントとして、児童館夕涼み会を行います。夕涼み会では、ゲームコーナーを始め、きらきら風車などの簡単おもちゃづくりなども親子で楽しむことができます。また、ダンスショーやピエロショー、飲食コーナーなども予定しており、多くの皆様に喜んでいただけるようなプログラムです。

多くの町民の皆様のご来場をお待ちしております。

●日時：平成18年9月30日(土)
午後4時～8時

●場所：北谷町北玉(ハッピー)児童館内

●お問い合わせ
北谷町北玉児童館 ☎936-0708

変更

自衛隊沖縄地方連絡部 の名称が変わりました。

新名称

「自衛隊沖縄地方協力本部」

●今までの業務

自衛官の募集、自衛官の再就職援護、予備自衛官の業務管理、即応予備自衛官の招集、募集に伴う広報

●新しく加わった業務

国民保護関連、災害対策関連、各種窓口業務関連、地方における広報

県民と自衛隊との架け橋

詳しくは、自衛隊沖縄地方協力本部まで
☎098-866-5457

どうちゅいむにー 148

最近町中をよく走っているビッグスクーター。いや、一度後ろに座ると、さっそうと町中を走り、後ろには可愛い彼女を、よしっ！(せいゆう)

●家出少年及び福祉犯被害少年の発見活動強化月間(9/1～9/31)

深夜はいかいや、繁華街をはいかいしている少年、家出中の少年を発見又はそれらの情報を耳にした場合は沖縄警察署(☎932-0110)まで通報するようご理解とご協力をお願いします。

9月10日(日)は・・・

*** 北谷町議会議員選挙です ***

- 投票時間：午前7時～午後8時
- 期日前投票期間：9月6日(水)～9月9日(土) 午前8時30分～午後8時
- 投票所の変更について
 - 「謝苜区」「北玉区」「宇地原区」の皆さん
投票所が、「北谷町保健相談センター」から「北玉小学校体育館」に変更になりました。
 - 「北前区」「美浜区」の皆さん
投票所が、「北谷町役場」から「桑江中学校体育館」に変更になりました。
- お問い合わせ：北谷町選挙管理委員会 ☎936-1234内線221

子ども劇 お友だちのウソが許せないのよタイトルマッチ

心の糸がふつんと切れてしまった「タエ」
 心の中がらぶしゃ～とはじき出されてしまった「良心」
 本当の自分探しの旅、「オーナー」探しの旅が始まる・・・
 歌あり、ダンスあり、笑いあり、アクションあり・・・そしてちょっぴり涙あり・・・

- 日時：平成18年9月23日(土) 昼(14:00開演) 夜(19:00開演)
9月24日(日) 昼(14:00開演)
- 場所：ちやたんニライセンター・カナイホール
- 入場券：500円(大人、子ども共通)
ちやたんニライセンターにて販売中!

●出演者(順不同)内は学年

《北玉小学校》	《北谷小学校》	《北谷第二小学校》	《浜川小学校》	
山川 徳子(5)	萩尾 千夏(6)	座間味 栞里(6)	宮城 佳奈(6)	大城 愛永(5)
新里 結愛(5)	金城 成里絵(6)	《北谷中学校》	奥山 佳那(6)	仲村 渠由奈(5)
島袋 さくら(5)	金城 ありさ(6)	金城 遥香(3)	花城 睦美(6)	川村 笑(5)
普久原 すみれ(5)	宮城 菜月(6)	徳永 樹(2)	宮城 朱里(6)	
仲村 渠あさか(5)		《球陽高校》	佐久本 千咲(6)	
津嘉山 幸菜(5)		當山 美乃(1)	岡村 由実(6)	

あなたがあなたらしくそこにいる・・・ということに価値があるんですよ

画像：沖縄県衛生環境研究所提供

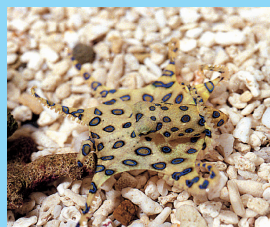


ウンバチイソギンチャク

直径10～20cmの猛毒のイソギンチャクです。

応急処置：First Aid

こすらず、海水で刺胞球を洗い流し、冷やす ※酢は使わないこと。



ヒョウモンダコ

体長約12cmの小型のあざやかなタコです。

応急処置：First Aid

口で吸い出さず(飲み込むと危険)、毒を絞り出し、病院へ運ぶ。



ウミヘビ

毒のある牙でかみます。

応急処置：First Aid

強い神経毒を持つので、かまれたり、さされたりすると神経がマヒして動けなくなります。口で毒を吸い出しながら、病院へ運ぶ。



アンボイナガイ

殻長約10cmになる巻貝。

夏の危険生物！
Part2

FMちやたん 79.2MHz

ラジオ広報番組 「北谷町だより」

毎週月～金曜日 午後6時50分～7時

市町村インフォメーション(北谷町コーナー) 毎週土・日曜日 午前9時～9時20分